

DOC
CA1
EA10
2017T09
EXF

DOCS
CA1 EA10 2017T09 EXF
Culture / Eurimages : Resolution
(88) 15 Setting Up a European
Support Fund for the Co-production
and Distribution of Creative
B440984x(E)
B4409851(F)

DOC
CA1
EA10
2017T09
EXF

S11L-DOC
b440984X (E)
b4409851 (F)



CANADA

TREATY SERIES 2017/9 RECUEIL DES TRAITÉS

CULTURE / EURIMAGES

Resolution (88) 15 Setting Up a European Support Fund for the Co-production and Distribution of Creative Cinematographic and Audiovisual Works ("Eurimages")

Adopted: 26 October 1988

In Force for Canada: 13 March 2017

CULTURE / EURIMAGES

Résolution (88) 15 instituant un fonds européen de soutien à la coproduction et à la diffusion des oeuvres de création cinématographiques et audiovisuelles ("Eurimages")

Adopté : le 26 octobre 1988

En vigueur pour le Canada : le 13 mars 2017

Foreign Affairs, Trade and Dev
Affaires étrangères, Commerce et Dév

MAR 20 2018

Return to Departmental Library
Retourner à la bibliothèque du Ministère

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, as
represented by the Minister of Foreign Affairs, 2017

The Canada Treaty Series is published by
the Treaty Law Division
of the Department of Foreign Affairs,
Trade and Development
www.treaty-accord.gc.ca

Catalogue No: FR4-2017/9-PDF
ISBN: 978-0-660-08812-9

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée
par le ministre des Affaires étrangères, 2017

Le Recueil des traités du Canada est publié par
la Direction du droit des traités
du ministère des Affaires étrangères,
du Commerce et du Développement
www.treaty-accord.gc.ca

N° de catalogue : FR4-2017/9-PDF
ISBN : 978-0-660-08812-9



CANADA

TREATY SERIES 2017/9 RECUEIL DES TRAITÉS

CULTURE / EURIMAGES

Resolution (88) 15 Setting Up a European Support Fund for the Co-production and Distribution of Creative Cinematographic and Audiovisual Works (“Eurimages”)

Adopted: 26 October 1988

In Force for Canada: 13 March 2017

CULTURE / EURIMAGES

Résolution (88) 15 instituant un fonds européen de soutien à la coproduction et à la diffusion des oeuvres de création cinématographiques et audiovisuelles (“Eurimages”)

Adopté : le 26 octobre 1988

En vigueur pour le Canada : le 13 mars 2017

LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE
Foreign Affairs, Trade
and Development Canada
Affaires étrangères, Commerce
et Développement Canada
125 Sussex
Ottawa K1A 0G2

RESOLUTION (88) 15
SETTING UP A EUROPEAN SUPPORT FUND FOR THE CO-PRODUCTION
AND DISTRIBUTION OF CREATIVE CINEMATOGRAPHIC
AND AUDIOVISUAL WORKS (« EURIMAGES »)

Adopted by the Committee of Ministers on 26 October 1988 at the 420th meeting of the Ministers' Deputies, amended by Resolutions (89) 6, (90) 34, (92) 3, (93) 10, (95) 4, (97) 65 and (98) 10, by decisions taken by the Ministers' Deputies on 15 December 1999 at the 692nd meeting and on 19 July 2000 at the 718th meeting, and amended by Resolution (2013) 57

The Representatives of the Committee of Ministers of Belgium, Cyprus, Denmark, France, the Federal Republic of Germany, Greece, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain and Sweden,¹

Considering the European Cultural Convention;

Considering the Committee of Ministers' Resolution (86) 3 on European cultural cooperation;

Considering Resolution N°1 on the promotion of European audiovisual works, adopted by the 1st European Ministerial Conference on Mass Media Policy, held in Vienna on 9 and 10 December 1986;

Considering the Committee of Ministers' Recommendation N° R (86) 3 on the promotion of audiovisual production in Europe and Recommendation N° R (87) 7 on film distribution in Europe;

¹ The following States have become members of the Fund:
Iceland, 26.1.1989; Norway, 26.1.1989; Switzerland, 26.1.1989;
Hungary, 1.1.1990; Finland, 5.2.1990; Turkey, 28.2.1990;
Austria, 5.2.1991; Poland, 19.9.1991;
Ireland, 1.9.1992;
Bulgaria, 1.1.1993;
Czech Republic, 1.1.1994;
Slovakia, 15.4.1996;
[United-Kingdom withdrew on 1.1.1997 after acceding on 1.4.1993];
Romania, 29.5.1998;
Slovenia, 1.1.2001;
Latvia, 1.1.2002;
Croatia, 1.1.2003; "the former Yugoslav Republic of Macedonia", 1.7.2003,
Estonia, 1.1.2004;
Bosnia and Herzegovina, 1.1.2005; Serbia, 1.1.2005
Lithuania, 29.5.2007
Albania, 1.9.2009
Russian Federation, 1.3.2011
Georgia, 18.10.2011
Armenia, 1.1.2016

RESOLUTION (88) 15

INSTITUANT UN FONDS EUROPEEN DE SOUTIEN A LA COPRODUCTION ET A LA DIFFUSION DES OEUVRES

DE CREATION CINEMATOGRAPHIQUES ET AUDIOVISUELLES ("EURIMAGES")

(Adoptée par le Comité des Ministres le 26 octobre 1988 lors de la 420e réunion des Délégués des Ministres, révisée par les Résolutions (89) 6, (90) 34, (92) 3, (93) 10, (95) 4, (97) 65 et (98) 10, les décisions prises par les Délégués des Ministres le 15 décembre 1999 lors de leur 692^e réunion et le 19 juillet 2000 lors de leur 718^e réunion) et révisée par la Résolution (2013) 57

Les Représentants au Comité des Ministres de la Belgique, de Chypre, du Danemark, de la France, de la République Fédérale d'Allemagne, de la Grèce, de l'Italie, du Luxembourg, des Pays-Bas, du Portugal, de l'Espagne et de la Suède,¹

Considérant la Convention culturelle européenne;

Considérant la Résolution (86) 3 du Comité des Ministres sur la coopération culturelle européenne;

Considérant la Résolution n° 1 sur la promotion des œuvres audiovisuelles européennes adoptée par la 1ère Conférence ministérielle européenne sur la politique des communications de masse, tenue à Vienne les 9 et 10 décembre 1986;

Considérant les Recommandations du Comité des Ministres n° R (86) 3 sur la promotion de la production audiovisuelle en Europe et n° R (87) 7 relative à la distribution de films en Europe;

¹ Les Etats suivants sont devenus membres du fonds:

l'Islande, 26.1.1989; la Norvège, 26.1.1989; la Suisse, 26.1.1989;

la Hongrie, 1.1.1990; la Finlande, 5.2.1990; la Turquie 28.2.1990;

l'Autriche, 5.2.1991; la Pologne, 19.9.1991;

l'Irlande, 1.9.1992;

la Bulgarie, 1.1.1993;

la République tchèque, 1.1.1994;

Slovaquie, 15.4.1996;

[Retrait du Royaume-Uni le 1.1.1997 après adhésion le 1.4.1993];

Roumanie, 29.5.1998;

la Slovénie, 1.1.2001;

la Lettonie, 1.1.2002;

la Croatie, 1.1.2003; « l'ex-République yougoslave de Macédoine », 1.7.2003,

l'Estonie, 1.1.2004

la Bosnie-Herzégovine, 1.1.2005, Serbie, 1.1.2005

la Lituanie, 29.5.2007

l'Albanie, 1.9.2009

la Fédération de Russie, 1.3.2011

la Géorgie, 18.10.2011

l'Arménie, 1.1.2016

Considering the work of the 5th Conference of European Ministers responsible for Cultural Affairs, held in Sintra from 15 to 17 September 1987, and of the informal meeting of the European Ministers responsible for Cultural Affairs, held in Brussels on 13 and 14 September 1988, as well as the conclusions of the Colloquy on film co-distribution in the European area, organised by the Committee of Governmental Experts on the cinema of the Council for Cultural Co-operation in Rimini on 3 and 4 July 1987;

Realising that the constant advance of information and communication technology and the large-scale emergence of new transmission and distribution channels will result in increased demand for programmes and increased competition in the programme market;

Wishing, therefore, to foster the co-production and distribution of creative cinematographic and audiovisual works in order to take full advantage of the new communications techniques and to meet the cultural and economic challenges arising from their development;

Wishing to intensify co-operation and exchanges for the purpose of stimulating film and audiovisual production as an important means of promoting Europe's cultural identity;

Wishing, accordingly, to take concrete measures in the financial field to encourage the production and distribution of films and audiovisual works and, thereby, the development of the programme industries;

Having regard to Committee of Ministers Resolution (51) 62, concerning partial agreements;

Having regard to the decision taken by the Committee of Ministers at the 420th meeting of the Ministers' Deputies (October 1988) authorising the Member States who so wish to pursue these objectives within the Council of Europe by means of a partial agreement,

Resolve to set up a European support Fund for the co-production and distribution of creative cinematographic and audiovisual works to be governed by the following rules:

1. Purpose and functions of the Fund¹

- 1.1. The purpose of the European support Fund for the co-production and distribution of creative cinematographic and audiovisual works, -hereinafter referred to as « the fund » - shall be to encourage in any way to be defined by the Board of Management the co-production, distribution, broadcasting and exploitation of creative cinematographic and audiovisual works, particularly by helping to finance the co-production, distribution, broadcasting and exploitation.

¹ Amended according to the provisions of Resolution (93) 10 adopted by the Committee of Ministers on 13 April 1993 at the 492nd meeting of the Ministers' Deputies.

Considérant les travaux de la 5e Conférence des ministres européens responsables des Affaires culturelles, tenue à Sintra du 15 au 17 septembre 1987, et de la réunion informelle des ministres européens responsables des Affaires culturelles, tenue à Bruxelles les 13 et 14 septembre 1988, ainsi que les conclusions du Colloque sur la codistribution des films dans l'espace européen organisé par le Comité d'experts gouvernementaux du cinéma du Conseil de la coopération culturelle à Rimini les 3 et 4 juillet 1987;

Conscients que le développement continu de la technologie de l'information et de la communication ainsi que l'apparition à large échelle de nouveaux canaux de transmission et de diffusion entraîneront une intensification de la demande de programmes et une compétition accrue sur le marché des programmes;

Soucieux, en conséquence, de favoriser la coproduction et la distribution d'œuvres de création cinématographiques et audiovisuelles afin de tirer pleinement profit des possibilités qu'offrent les nouvelles techniques de communication, ainsi que de répondre aux défis culturels et économiques posés par leur développement;

Désireux d'intensifier en la matière les échanges et la coopération afin de stimuler une production cinématographique et audiovisuelle en tant que facteur important de la promotion de l'identité culturelle européenne;

Désireux de prendre à cet effet, sur le plan financier, des mesures concrètes destinées à encourager la création d'œuvres cinématographiques et audiovisuelles ainsi que leur diffusion et, par là même, le développement des industries de programmes;

Vu la Résolution (51) 62 du Comité des Ministres, concernant les accords partiels;

Vu la décision prise par le Comité des Ministres lors de la 420e réunion des Délégués des Ministres (octobre 1988) autorisant les Etats membres qui le souhaitent à mettre en œuvre ces objectifs dans le cadre du Conseil de l'Europe sous forme d'accord partiel;

Décident d'instituer un fonds européen de soutien à la coproduction et à la diffusion des œuvres de création cinématographiques et audiovisuelles qui sera régi par les règles suivantes:

1. But et fonctions du fonds¹

- 1.1. Le fonds européen de soutien à la coproduction et à la diffusion des œuvres de création cinématographiques et audiovisuelles - ci-après dénommé le "fonds" - a pour but d'encourager par tout moyen défini par le Comité de direction la coproduction, la distribution, la diffusion et l'exploitation d'œuvres de création cinématographiques et audiovisuelles, notamment en contribuant au financement de la coproduction, de la distribution, de la diffusion et de l'exploitation.

¹ Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (93) 10, adoptée par le Comité des Ministres le 13 avril 1993 lors de la 492e réunion des Délégués des Ministres.

1.2. The Fund shall receive, hold and utilise the resources allocated to it in accordance with paragraph 4 below, in pursuance of decisions taken by the Board of Management set up pursuant to paragraph 2 below.

1.3. By a decision of the Board of Management, the Fund may enter into arrangements with any organisation pursuing objectives of cinematographic and audiovisual interest, with a view to co-ordinating their work.

1.4. The headquarters of the Fund shall be in Strasbourg.

2. *Board of Management*¹

2.1. Each Member State of the Fund shall appoint one representative to the Board of Management.

2.2. The Board of Management shall take all decisions regarding the granting of financial aid. It shall determine the policy and modalities for the granting of financial aid, assuring itself beforehand that the works retained fulfil in particular the cultural criteria conforming to the objectives of the Fund. It shall also ensure the most effective use of the resources of the Fund.

2.3. The Board of Management shall manage the Fund. For this purpose, it may secure the assistance of experts and representatives of the professional circles concerned.

2.4. The Board of Management shall adopt its rules of procedure.

Decisions shall be taken by a two-thirds majority of the votes cast, each of the Fund's Member States casting one vote. The decisions thus taken shall be valid provided the above-mentioned majority represents half of the paid-in capital of the Fund, calculated on the basis of the contribution of each of the Fund's Member States.

However, procedural decisions shall be taken by a majority of the votes cast.

2.5. The Board of Management shall invite the representative of an associate member to attend Board of Management meetings whenever such associate member is directly concerned by one of the items on the agenda. The associate member shall be entitled to vote in respect of any such item, and the voting rules set out in paragraph 2.4 above shall be construed accordingly.

3. *Audit of Accounts*²

3.1. The accounts of the Fund shall be audited by the Board of Auditors of the Council of Europe.

¹ Amended according to the provisions of Resolution (95) 4 adopted by the Committee of Ministers on 7 June 1995 at the 540th meeting of the Ministers' Deputies.

² Amended according to the provisions of Resolution (89) 6 adopted by the Committee of Ministers on 15 June 1989 at the 427th meeting of the Ministers' Deputies

- 1.2. Le fonds reçoit, détient et engage les ressources qui lui sont affectées conformément au paragraphe 4 ci-dessous, en exécution des décisions prises par le Comité de direction établi en vertu du paragraphe 2 ci-dessous.
- 1.3. Par décision du Comité de direction, le fonds peut conclure des arrangements avec toute organisation poursuivant des objectifs d'intérêt cinématographique et audiovisuel en vue d'assurer une coordination de leurs tâches.
- 1.4. Le siège du fonds est situé à Strasbourg.

2. *Comité de direction*¹

- 2.1. Chaque Etat membre du fonds désigne un représentant au Comité de direction.
- 2.2. Le Comité de direction prend toute décision relative à l'octroi des aides financières. Il définit la politique et les modalités d'octroi des aides en s'assurant au préalable que les œuvres retenues remplissent en particulier les critères culturels conformes aux objectifs du fonds. Il veille également à l'emploi le plus efficace des ressources du fonds.
- 2.3. Le Comité de direction assure la gestion du fonds. A cet effet, il peut se faire assister par des experts et des personnalités représentatives des milieux professionnels intéressés.
- 2.4. Le Comité de direction adopte son règlement intérieur.

Il prend les décisions à la majorité des deux tiers des voix exprimées, chaque Etat membre du fonds disposant d'une voix. Les décisions ainsi prises sont valables lorsque cette majorité représente la moitié du capital versé au fonds calculée sur la base du montant de la contribution versée par chacun des Etats membres du fonds.

Toutefois, les décisions de procédure sont prises à la majorité des voix exprimées.

- 2.5. Le Comité de direction invite le représentant d'un membre associé à assister à ses réunions chaque fois que ce membre associé est directement concerné par l'un des points à l'ordre du jour. Le membre associé a le droit de vote sur un tel point et les règles de vote contenues dans le paragraphe 2.4 ci-dessus s'appliquent en conséquence.
- ## 3. *Vérification des comptes*²
- 3.1. Les comptes du fonds sont vérifiés par la Commission de vérification des comptes du Conseil de l'Europe.

¹ Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (95) 4, adoptée par le Comité des Ministres le 7 juin 1995 lors de la 540^e réunion des Délégués des Ministres.

² Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (89) 6 adoptée par le Comité des Ministres le 15 juin 1989 lors de la 427^e réunion des Délégués des Ministres.

3.2. The Board of Auditors shall examine the accounts of the Fund and verify the accuracy of the management account and balance sheet. It shall also verify whether the Fund's resources have been used for the specified purposes. It shall draw up an annual report on the financial situation and management of the Fund to be submitted to the governments of the Fund's Member States. The report shall also be submitted to the Committee of Ministers.

4. *Resources of the Fund*^{1 2}

4.1. The Fund's resources shall comprise:

4.1.a. the annual contributions of each of the Fund's Member States and associate Member States;

4.1.b. the amounts of repaid loans;

4.1.c. any other payments, donations or legacies, subject to the provisions of paragraph 4.3 below.

4.2. The contributions of the Fund's Member States and associate members shall be determined each year by their representatives on the Board of Management, duly authorised to that effect by their respective governments, according to a scale approved by the Board of Management. The obligatory contributions calculated according to this scale may be supplemented by annual voluntary contributions.

4.3. The crediting to the Fund of payments, donations or legacies referred to in paragraph 4.1.c above, in excess of the amount fixed by the Board of Management, shall be subject to the agreement of the latter.

4.4. The Fund's assets shall be acquired and held in the name of the Council of Europe and as such shall enjoy the privileges and immunities accorded to the Council's assets under the relevant agreements. The Fund's assets shall be kept separate from the Council of Europe's other assets.

¹ Amended according to the provisions of Resolution (95) 4 adopted by the Committee of Ministers on 7 June 1995 at the 540th meeting of the Ministers' Deputies.

² Amended by the Committee of Ministers on 19 July 2000 by a decision taken at the the 718th meeting of the Ministers' Deputies.

- 3.2. La Commission de vérification des comptes examine les comptes du fonds et vérifie l'exactitude du compte de gestion et du bilan. Elle vérifie en outre si les ressources du fonds ont été utilisées aux fins prévues. Elle établit un rapport annuel sur la situation financière du fonds qui est communiqué aux gouvernements des Etats membres du fonds. Le rapport est également communiqué au Comité des Ministres.
4. *Ressources du fonds*^{1 2}
- 4.1. Les ressources du fonds sont constituées par:
- 4.1.a. Les contributions annuelles de chaque Etat membre et membre associé du fonds;
- 4.1.b. Les sommes provenant du remboursement des prêts,
- 4.1.c. Tous autres versements, dons ou legs, sous réserve de la disposition prévue au paragraphe 4.3 ci-dessous.
- 4.2. Les contributions des Etats membres et membres associés du fonds sont fixées, chaque année, par les représentants des Etats au Comité de direction, mandatés à cette fin par leur gouvernements respectifs par rapport à un barème agréé par le Comité de direction. Les contributions obligatoires calculées en fonction de ce barème peuvent être complétées par des contributions volontaires annuelles.
- 4.3. L'affectation au fonds de versements, dons ou legs visés au paragraphe 4.1.c ci-dessus, excédant le montant fixé par le Comité de direction, est subordonnée à l'accord de ce dernier.
- 4.4. Les avoirs du fonds sont acquis et détenus au nom du Conseil de l'Europe et bénéficient comme tels des privilèges et immunités conférés aux avoirs du Conseil en vertu des accords en vigueur. Les avoirs du fonds ne peuvent être confondus avec les autres avoirs du Conseil de l'Europe.

¹ Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (95) 4, adoptée par le Comité des Ministres le 7 juin 1995 lors de la 540e réunion des Délégués des Ministres.

² Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (89) 6 adopté par le Comité des Ministres le 15 juin 1989 lors de la 427^e réunion des Délégués des Ministres.

5. *Conditions attaching to the award of financial aid*^{3 4 5 6 7 8}

- 5.1. The Board of Management may grant financial aid to natural or legal persons governed by the legislation of one of the Fund's Member States, which produce films and/or audiovisual works as well as to natural or legal persons which distribute, broadcast or exploit them.
- 5.2. In reaching its decision on whether to grant aid, the Board of Management shall take into account the quality of the work and shall ascertain whether it is apt to reflect and to promote the contribution of the diverse national components to Europe's cultural identity.
- 5.3. Co-production aid may be granted for co-productions originating in the Fund's Member States and including at least three co-producers from the Fund's Member States. The Board of Management may derogate from this rule in accordance with the implementing regulations that it has adopted for this purpose.

Such aid may also be granted for co-productions involving co-producers from Member States on the one hand and associate member or non-member States of the Fund on the other hand, provided that the contribution by the latter States does not exceed 30% of the cost of producing the co-production.

The contribution, from public or private sources, of each of the co-producers from Fund Member States may not exceed 70% of the production costs. The Board of Management may derogate from this rule in accordance with the implementing regulations that it has adopted for this purpose.

³ Amended according to the provisions of Resolution (90) 34 adopted by the Committee of Ministers on 30 November 1990 at the 449th meeting of the Ministers' Deputies.

⁴ Amended according to the provisions of Resolution (92) 3 adopted by the Committee of Ministers on 10 February 1992 at the 470th meeting of the Ministers' Deputies.

⁵ Amended according to the provisions of Resolution (93) 10 adopted by the Committee of Ministers on 13 April 1993 at the 492nd meeting of the Ministers' Deputies.

⁶ Amended according to the provisions of Resolution (95) 4 adopted by the Committee of Ministers on 7 June 1995 at the 540th meeting of the Ministers' Deputies.

⁷ Amended according to the provisions of Resolution (97) 65 adopted by the Committee of Ministers on 19 December 1997 at the 613th meeting of the Ministers' Deputies.

⁸ Amended by the Committee of Ministers on 15 December 1999 by a decision taken at the 692nd meeting of the Ministers' Deputies.

5. *Conditions d'octroi des aides financières*^{3 4 5 6 7 8}

- 5.1. Le Comité de direction peut accorder des aides financières aux personnes physiques ou morales, relevant de la législation de l'un des Etats membres du fonds, qui produisent des œuvres cinématographiques et/ou audiovisuelles ainsi qu'aux personnes qui les distribuent, les diffusent ou les exploitent.
- 5.2. En prenant sa décision relative à l'octroi d'une aide, le Comité de direction tient compte de la qualité de l'œuvre et s'assure que celle-ci est de nature à refléter et à promouvoir l'apport des différentes composantes nationales à l'identité culturelle européenne.
- 5.3. Les aides à la coproduction peuvent être accordées pour des coproductions, ayant leur origine dans des Etats membres du fonds, auxquelles participent au moins trois coproducteurs relevant d'Etats membres du fonds. Le Comité de direction peut déroger à cette règle, conformément aux règles d'application qu'il a adoptées à cet effet.

Ces aides peuvent également bénéficier aux coproductions associant des coproducteurs ressortissant d'Etats membres du fonds d'une part et des coproducteurs ressortissant d'Etats membres associés ou non membres du fonds d'autre part, à condition que l'apport de ces derniers n'excède pas 30% du coût de la réalisation de la coproduction.

L'apport, de source privée ou publique, de chacun des coproducteurs relevant des Etats membres du fonds ne peut être supérieur à 70% du coût de la réalisation de la coproduction. Le Comité de direction peut déroger à cette règle conformément aux règles d'application qu'il a adoptées à cet effet.

- 3 Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (90) 34, adoptée par le Comité des Ministres le 30 novembre 1990 lors de la 449e réunion des Délégués des Ministres.
- 4 Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (92) 3, adoptée par le Comité des Ministres le 10 février 1992 lors de la 470e réunion des Délégués des Ministres.
- 5 Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (93) 10, adoptée par le Comité des Ministres le 13 avril 1993 lors de la 492e réunion des Délégués des Ministres.
- 6 Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (95) 4, adoptée par le Comité des Ministres le 7 juin 1995 lors de la 540e réunion des Délégués des Ministres.
- 7 Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (97) 65, adoptée par le Comité des Ministres le 19 décembre 1997 lors de la 613e réunion des Délégués des Ministres.
- 8 Révisé conformément à la décision du Comité de Ministres du 15 décembre 1999 lors de la 692e réunion des Délégués des Ministres.

- 5.4. Aid for the co-production of films and audiovisual works shall be granted in respect of co-productions of works primarily intended for cinema showing and of co-productions of works primarily intended for broadcasting by television or cable distribution, where such work is produced by producers independent of the broadcasting agencies.
- 5.5. Aid for the distribution, broadcasting and promotion of a film or audiovisual work originating in one or more Member States of the Fund shall be granted to cover expenditure specified in the application for the manufacture of copies, subtitling and/or dubbing and recourse to various means of promotion. Such aid may not exceed 50% of such expenditure.
- 5.6. Aid for exploitation shall be granted to support and develop the exploitation of European films or audiovisual works in the Member States of the Fund.
- 5.7. Distributors and exhibitors from an associate Member State can benefit from the support scheme for distribution and cinemas.
- 5.8. Aid shall be allocated in the form of grants, loans at a preferential rate or advances on receipts.

6. *Accession and withdrawal*^{1 2}

- 6.1. Any Member State of the Council of Europe may, at any time, indicate to the Secretary General its intention to join the Fund as a member or associate member. The Secretary General shall forward this request to the Board of Management, which shall hold a preliminary dialogue with the State concerned regarding the modalities of accession, with respect in particular to the provisions of paragraph 6.3 below. The Board of Management shall inform the Secretary General and the State concerned of its opinion, on the basis of which the State may notify its accession to the Fund.

In the event of disagreement about the modalities of accession, it will be for the Committee of Ministers, in its composition limited to the Member States of the Fund and in agreement with the State concerned, to take a decision.

- 6.2. ³A non-member State of the Council of Europe may accede to the Fund, either as a member or associate member, provided that its application is unanimously accepted by the Fund's Member States. The European Union may also accede to the Fund on the same condition.

¹ Amended according to the provisions of Resolution (95) 4 adopted by the Committee of Ministers on 7 June 1995 at the 540th meeting of the Ministers' Deputies.

² Amended according to the provisions of Resolution (98) 10 adopted by the Committee of Ministers on 2 July 1998 at the 638th meeting of the Ministers' Deputies.

³ Amended according to the provisions of Resolution (2013) 57 adopted by the Committee of Ministers on 11 December 2013 at the 1187th meeting of the Ministers' Deputies.

- 5.4. Les aides à la coproduction d'œuvres cinématographiques et audiovisuelles sont attribuées aux coproductions d'œuvres destinées en priorité à une exploitation cinématographique ainsi qu'aux coproductions d'œuvres destinées en priorité à une diffusion par les organismes de télévision ou de câblodistribution lorsque ces œuvres sont produites par des producteurs indépendants des organismes de diffusion.
- 5.5. Les aides à la distribution, à la diffusion et à la promotion d'une œuvre cinématographique ou audiovisuelle ayant son origine dans un ou plusieurs Etats membres du fonds, sont accordées en vue de la couverture des dépenses prévues dans la demande de soutien pour la fabrication de copies, le sous-titrage et/ou le doublage ainsi que le recours à différents moyens de promotion. Une aide ne peut excéder 50% de ces dépenses.
- 5.6. Les aides à l'exploitation sont accordées pour soutenir et développer l'exploitation d'œuvres cinématographiques ou audiovisuelles européennes dans les Etats membres du fonds.
- 5.7. Les distributeurs et les exploitants ressortissant d'un Etat membre associé peuvent bénéficier du programme d'aide à la distribution et aux salles.
- 5.8. Les aides sont accordées sous forme de subventions, prêts à taux avantageux ou avances sur recettes.

6. *Adhésion et retrait*^{1 2}

- 6.1. Tout Etat membre du Conseil de l'Europe pourra, à tout moment, manifester auprès du Secrétaire Général son intention d'adhérer au fonds en tant que membre ou membre associé. Le Secrétaire Général transmettra cette demande au Comité de direction qui entamera avec l'Etat postulant un dialogue préliminaire sur les modalités d'adhésion au vu notamment des dispositions du paragraphe 6.3 ci-dessous. Le Comité de direction fera connaître son avis au Secrétaire Général ainsi qu'à l'Etat postulant qui pourra notifier son adhésion au fonds sur cette base.

En cas de désaccord sur les modalités de l'adhésion, il appartient au Comité des Ministres, dans sa composition restreinte aux Etats membres du fonds et en accord avec l'Etat postulant, de se prononcer.

- 6.2. ³Un Etat non membre du Conseil de l'Europe peut adhérer au fonds soit comme membre, soit comme membre associé, à condition que sa demande ait été acceptée à l'unanimité des Etats membres du fonds. L'Union européenne peut également adhérer au fonds à cette même condition.

¹ Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (95) 4, adoptée par le Comité des Ministres le 7 juin 1995 lors de la 540e réunion des Délégués des Ministres.

² Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (98) 10, adoptée par le Comité des Ministres le 2 juillet 1998 lors de la 638e réunion des Délégués des Ministres.

³ Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (2013) 57, adoptée par le Comité des Ministres le 11 décembre 2013 lors de la 1187e réunion des Délégués des Ministres.

- 6.3. The Fund's Member States, represented on the Board of Management, shall agree with any new member or associate Member State upon the percentage of its annual financial contribution in relation to the total amount contributed to the Fund by States.
- 6.4. Any Member State or associate Member State may withdraw from the Fund upon giving six months' notice expiring at the end of the financial year.
7. *Secretariat*
- 7.1. The Secretariat General of the Council of Europe shall act as secretary of the Fund.
8. *Operation*⁴
- 8.1. The Fund's operational expenditure shall be apportioned as follows:
 - 8.1.a. The travel and subsistence expenses of participants at Meetings of the Fund shall be paid by each member or associate Member State of the Fund.
 - 8.1.b. The cost of implementing decisions of the Board of Management and common secretariat expenditure (documents, staff, official travel, translation, interpretation and all other specific expenditure relating to the operation of the Fund) shall be provided for in a partial agreement budget, financed by the Member States and associate Member States of the Fund.

⁴ Amended according to the provisions of Resolution (95) 4 adopted by the Committee of Ministers on 7 June 1995 at the 540th meeting of the Ministers' Deputies.

- 6.3. Les Etats membres du fonds, représentés au sein du Comité de direction, devront convenir, pour tout nouvel Etat membre ou membre associé du fonds et en accord avec celui-ci, du pourcentage de sa contribution financière annuelle par rapport à la contribution globale affectée au fonds par les Etats.
- 6.4. Tout Etat membre ou membre associé peut se retirer du fonds après un préavis de six mois précédant la fin de l'exercice en cours.
7. *Secrétariat*
- 7.1. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe assurera le secrétariat du fonds.
8. *Fonctionnement*⁴
- 8.1. Les dépenses afférentes au fonctionnement du fonds sont réparties comme suit:
 - 8.1.a. Les frais de voyage et de séjour des participants aux réunions du fonds sont à la charge de chaque Etat membre ou membre associé du fonds;
 - 8.1.b. Les frais correspondant à la mise en œuvre des décisions du Comité de direction et les frais communs de secrétariat (documents, personnel, missions, traduction, interprétation, ainsi que toute autre dépense spécifique liée au fonctionnement du fonds) font l'objet d'un budget d'accord partiel financé par les Etats membres et membres associés du fonds.

⁴ Révisé conformément aux dispositions de la Résolution (95) 4, adoptée par le Comité des Ministres le 7 juin 1995 lors de la 540e réunion des Délégués des Ministres.

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01032515 0

DOCS
CA1 EA10 2017T09 EXF
Culture / Eurimages : Resolution
(88) 15 Setting Up a European
Support Fund for the Co-production
and Distribution of Creative
B440984x(E)
B4409851(F)